

**MARINKIKARE
MARITIM KIKKERT
MERIKIIKARI
SEJLERKIKKERT**

7 x 50



MARINKIKARE

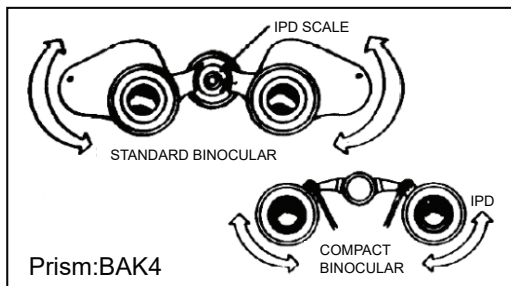
INTRODUKTION

Vattentät kikare med centrumfokusering och stöttållig gummiarmering. Nedvikbara ögonmusslor för dig som bär glasögon. BAK4-prismor för bästa bildkvalitet. Full antireflexbehandling på samtliga prismor och linser. Detta motverkar så kallat ströljus och ger bästa färgbalans och därmed mycket bra mörkerseende. Tillbehör som ingår: Väska, nackrem, putsduk och linsskydd.

TEKNISKA DATA

Förstoring	7x
Synfält	115 m (@1000 m)
Diameter	50 mm (objektivlins)
Diameter	23 mm (okular)
Närgräns	5 m
Bildvinkel	6,6 °
Längd	198 mm
Bredd	202 mm
Höjd	65 mm
Vikt	0,92 kg

ANVÄNDNING



Ställa in avstånd mellan pupillerna

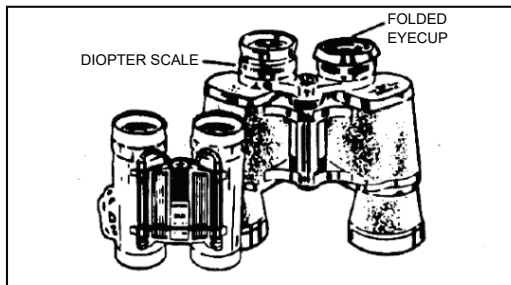
Ställ in avståndet mellan pupillerna (IDP-justering) genom att ta tag i kroppen och böja den tills du kan se en cirkel. Inställningen för dina ögon kommer att indikeras på IPD-skalan (notera skalinställningen för senare användning).

Fokusering

1. Stäng ditt högra öga och titta på ett föremål med ditt vänstra öga. Fokusera kikaren genom att vrida det mittersta fokushjulet tills bilden är skarp och tydlig.
2. Öppna ditt högra öga och stäng ditt vänstra öga. Vrid det högra okularet tills det siktade föremålet är skarpt och klart (notera inställningen av dioptri-skalan för senare användning).

3. Båda sidorna (ögonen) är nu i fokus och du behöver bara använda det mittersta fokushjulet för att ställa in skärpan på andra föremål (olika avstånd).

Nedvikbara gummikåpor



Vik ned kåporna för användning med glasögon och vik upp dem för användning utan glasögon. Kåporna ger komfort och gör det lättare att se med glasögon.

Varning!

- Att titta mot solen kan ge permanenta ögonskador. Titta aldrig rakt mot solen med kikaren och inte heller utan kikare.
- Barn ska övervakas av en vuxen om de använder kikaren för att undvika onödiga skador.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Kikaren behöver inget regelbundet underhåll annat än att se till att objektivlinserna och okularen hålls rena.
- Behåll linsskydden på när kikaren inte används.
- När du torkar av linserna använd medföljande putsduk eller en mjuk luddfri trasa.
- För att ta bort eventuell kvarvarande smuts eller fläckar, tillsätt en eller två droppar isopropanol på trasan.
- Förvara kikaren i ett torrt, ventilerat och fuktfritt utrymme, eller en torr låda.
- Torka av kikaren efter användning om den har blivit blöt.
- Om du står inomhus och tittar genom ett fönster med kikaren kan det förvanska bilden. Det bästa är att öppna fönstret för att få bästa effekt och skärpa.

Viktigt!

Försök aldrig att rengöra din kikare invändigt och ta aldrig isär kikaren.

MARITIM KIKKERT

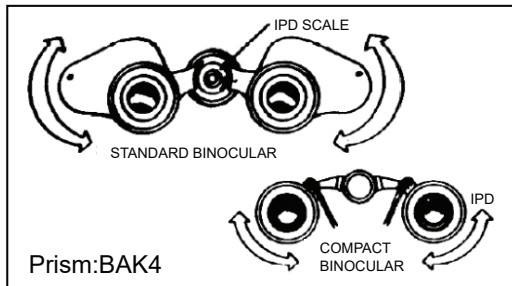
INTRODUKSJON

Vannett kikkert med senterfokus og støtbestandig gummiforsterkning. Nedfellbare øyemuslinger for deg som bruker briller. BAK4-prismer for best mulig bildekvalitet. Full antirefleksbehandling på alle prismer og linser. Dette motvirker såkalt strølys og gir den beste fargebalansen og dermed svært godt nattsyn. Tilbehør som medfølger: Veske, halsreim, pusseklut og linsedeksler.

TEKNISKE DATA

Forstørrelse.....	.7x
Synsfelt.....	.115 m (@1000 m)
Diameter.....	.50 mm (objektivlinse)
Diameter.....	.23 mm (okular)
Nærgrense.....	.5 m
Bildevinkel.....	.6,6 °
Lengde.....	.198 mm
Bredde.....	.202 mm
Høyde.....	.65 mm
Vekt.....	.0,92 kg

BRUK



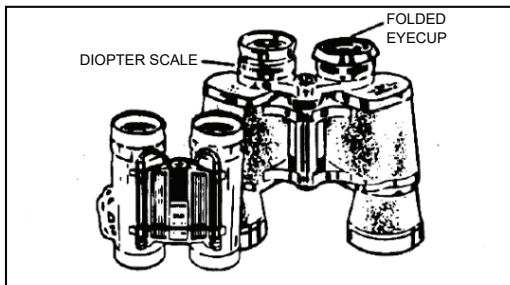
Stille inn avstanden mellom pupillene

Still inn avstanden mellom pupillene (IDP-justering) ved å ta tak i kroppen og bøye den til du ser en sirkel. Innstillingen for øynene dine vises på IPD-skalaen (merk deg skalainnstillingen for senere bruk).

Fokusering

1. Lukk høyre øye, og se på et objekt med venstre øye. Fokuser kikkerten ved å vri det midtre fokushjulet til bildet er skarpt og klart.
2. Åpne høyre øye, og lukk venstre øye. Vri på høyre okular til objektet er skarpt og klart (merk deg innstillingen av diopterskalaen for senere bruk).
3. Nå er begge sidene (øynene) i fokus, og du trenger bare å bruke det midtre fokushjulet for å stille inn skarpheten for andre objekter (forskjellige avstander).

Nedfellbare gummideksler



Fell ned dekslene for bruk med briller, og fell dem opp igjen for bruk uten briller. Dekslene gir komfort og gjør det lettere å se med briller.

Advarsel!

- Hvis du ser på solen, kan det føre til permanente øyeskader. Se aldri rett mot solen – verken med eller uten kikkert.
- Voksne må holde øye med barn hvis de bruker kikkerten, slik at det ikke oppstår skader.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Kikkerten trenger ikke annet regelmessig vedlikehold enn å holde lensene og okularene rene.
- La linsedekslene være på når kikkerten ikke er i bruk.
- Når du tørker av lensene, bør du bruke pussekluten som medfølger, eller en myk, lofri klut.
- Drypp et par dråper isopropanol på kluten for å fjerne eventuelt smuss eller flekker.
- Oppbevar kikkerten på et tørt og fuktfritt sted med god ventilasjon, eller i en tørr skuff.
- Hvis kikkerten har blitt våt, må den tørkes av etter bruk.
- Hvis du står innendørs og ser ut gjennom et vindu med kikkerten, kan bildet bli forvrengt. Det beste er å åpne vinduet for å få best mulig effekt og skarphet.

Viktig!

Du må aldri forsøke å rengjøre kikkerten på innsiden eller demontere den.

MERIKIIKARI

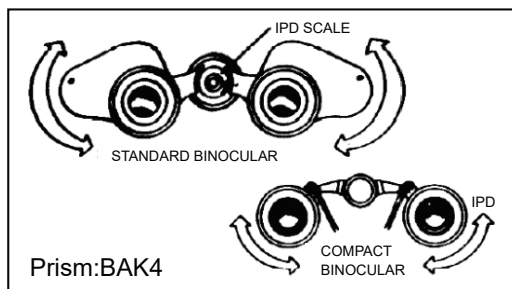
JOHDANTO

Vedenpitävät kiikarit, joissa on keskitarkennus ja iskunkestävä kumivahvistus. Laskettavat silmäsuojat silmälaseja käyttäville. BAK4-prismat parhaaseen kuvanlaatuun. Täysin heijastamaton pinnoite kaikissa prismoissa ja linseissä. Tämä torjuu niin sanottua hajavaloa ja tarjoaa parhaan väritasapainon ja siten erittäin hyvän hämäränäkökyvyn. Sisältää seuraavat varusteet: Kotelo, niskahihna, puhdistusliina ja linssin suojukset.

TEKNISET TIEDOT

Suurennus.....	7x
Näkökenttä.....	115 m (@1000 m)
Halkaisija.....	.50 mm (objektiivilinssi)
Halkaisija.....	.23 mm (okulaari)
Lähin tarkennusetaisyys.....	.5 m
Kuvakulma.....	6,6 °
Pituus.....	198 mm
Leveys.....	.202 mm
Korkeus.....	.65 mm
Paino.....	.0,92 kg

KÄYTTÄMINEN



Pupillien välisen etäisyyden asettaminen

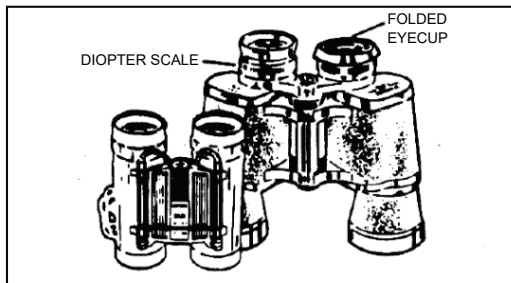
Aseta pupillien välinen etäisyys (IDP-säätö) tarttumalla runkoon ja taivuttamalla sitä, kunnes näet ympyrän. Silmiesi asetus näkyy IPD-asteikolla (huomioi asteikon asetus myöhempää käyttöä varten).

Tarkentaminen

1. Sulje oikea silmäsi ja katso kohdetta vasemmalla silmälläsi. Tarkenna kiikarit kääntämällä keskellä olevaa tarkennusrullaa, kunnes kuva on terävä ja selkeä.
2. Avaa oikea silmä ja sulje vasen silmä. Käännä oikeaa okulaaria, kunnes kohde on terävä ja selkeä (huomioi diopteriasteikon asetus myöhempää käyttöä varten).

3. Molemmat puolet (silmit) on nyt tarkennettu ja saat muiden kohteiden terävyyden (eri etäisyyksillä) asetettua pelkästään keskirullaa kääntämällä.

Taitettavat kumisuojukset



Taita suojukset alas silmälasien käytön ajaksi, ja taita ne ylös, kun käytät kiikareita ilman laseja. Suojusten ansiosta katsominen on mukavampaa ja näet laseilasi paremmin.

Varoitus!

- Aurinkoon katsominen voi vaurioittaa silmiä pysyvästi. Älä koskaan katso suoraan aurinkoon kiikareilla tai ilman kiikareita.
- Tarpeettomien silmävammojen välttämiseksi lasten kiikarin käyttöä on valvottava koko ajan.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Kiikarit eivät vaadi muuta säännöllistä huoltoa kuin objektiivilinssien ja okulaarien pitämistä puhtaina.
- Laita aina linssinsuojukset paikalleen, kun kiikarit eivät ole käytössä.
- Käytä linssien puhdistamiseen mukana toimitettua liinaa tai pehmeää nukkaamatonta liinaa.
- Poista jäljelle mahdollinen jäännyt lika tai tahra lisäämällä liinaan yksi tai kaksi tippaa isopropanolia.
- Säilytä kiikareita kuivassa, ilmastoidussa ja kosteudelta suojatussa tilassa tai kuivassa laatikossa.
- Jos kiikarit ovat kastuneet, pyyhi ne kuivaksi käytön jälkeen.
- Jos katsot kiikareilla ikkunan läpi ulos, kuva voi olla vääristynyt. Ikkuna kannattaa avata, sillä silloin kiikarit toimivat parhaiten ja saat terävän näkymän.

Tärkeää!

Älä koskaan yritä puhdistaa kiikareiden sisäpuolta tai purkaa kiikareita.

SEJLERKIKKERT

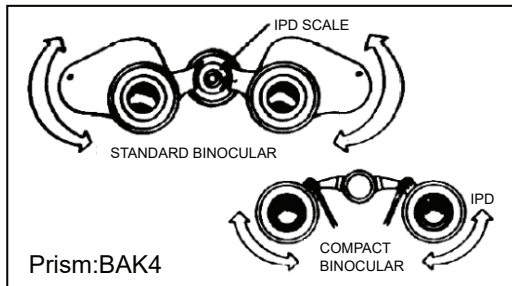
INDLEDNING

Vandtæt kikkert med centerfokus og stødbestandig gummiforstærkning. Nedklappelige øjenstykker til dig der bruger briller. BAK4-prismer giver den bedste billedkvalitet. Fuld antirefleksbelægning på alle棱smer og linser. Det modvirker såkaldt strejfflys og giver den bedste farvebalance og dermed et meget godt nattesyn. Tilbehør der medfølger: Taske, halsrem, pudseklud og linsedæksler.

TEKNISKE DATA

Forstørrelse	7x
Synsfelt	115 m (@1000 m)
Diameter	50 mm (objektivlinse)
Diameter	23 mm (okular)
Nægrænse	5 m
Billedvinkel	6,6 °
Længde	198 mm
Bredde	202 mm
Højde	65 mm
Vægt	0,92 kg

BRUG



Indstilling af afstanden mellem pupillerne

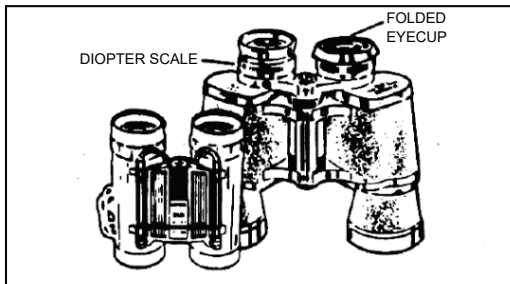
Indstil afstanden mellem pupillerne (IDP-justering) ved at tage fat i rammen og bøje den, indtil du kan se en cirkel. Indstillingen for dine øjne vil blive angivet på IPD-skalaen (noter skalaindstillingen til senere brug).

Fokusering

1. Luk dit højre øje og se på en genstand med dit venstre øje. Fokuser kikkerten ved at dreje det midterste fokushjul, indtil billedet er skarpt og klart.
2. Åbn højre øje, og luk venstre øje. Drej det højre øjestykke, indtil den genstand, du sigter på, står skarpt og klart (noter indstillingen af diopterskalaen til senere brug).
3. Begge sider (øjne) er nu i fokus, og du behøver kun at bruge fokushjulet i midten til at indstille

skarpheden på andre objekter (forskellige afstande).

Sammenfoldelige gummikapper



Fold kapperne ned ved brug med briller, og fold dem ud ved brug uden briller. Kapperne giver komfort og gør det lettere at se med briller.

Advarsel!

- At se på solen kan forårsage permanente øjenskader. Se aldrig direkte mod solen, hverken med kikkert eller uden kikkert.
- Børn skal overvåges af en voksen, hvis de bruger kikkerten, for at undgå unødvendige skader.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Kikkerten kræver ikke regelmæssig vedligeholdelse ud over at holde linserne og okularerne rene.
- Sæt linsedækslerne på, når kikkerten ikke er i brug.
- Brug den medfølgende pudseklud eller en blød, frugfri klud til aftørring af linserne.
- For at fjerne eventuelt resterende snavs eller pletter fugtes kluden med et par dråber isopropanol.
- Opbevar kikkerten på et tørt, ventileret og fugtfrit sted eller i en tør skuffe.
- Tør kikkerten af efter brug, hvis den er blevet våd.
- Hvis du står indendørs og kigger gennem et vindue med kikkerten, kan det forvrænge billedet. Det bedste er at åbne vinduet for at få den bedste effekt og skarphed.

Vigtigt!

Forsøg aldrig at rengøre din kikkert indvendigt eller at adskille den.

